

# ZANUSSI

HŰTŐ-FAGYASZTÓ KOMBINÁCIÓ

ZD 19/5 BO (CT 235)

KEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓ

HU

A készülék üzembehelyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely biztonsági előírásokat, hasznos tudnivalókat, tájékoztatásokat és ötleteket tartalmaz. Ha a kezelési tájékoztatóban leírtaknak megfelelően használja a készüléket, akkor az megfelelő módon fog működni és az Ön legnagyobb meglepedését fogja szolgálni.

Az alábbi jelölések a könnyebb eligazodást segítik:

**Biztonsági előírások**

Ennél a jelképnél található figyelmeztetések és útmutatások az Ön és a készülék védelmét szolgálják.

**Hasznos tudnivalók, információk****Környezetvédelmi tájékoztatások****Ötlet jelkép**

Ennél a jelképnél ötleteket talál, amelyek az ételekkel és azok tárolásával kapcsolatosak.

*Az Electrolux Csoport a világ legnagyobb konyhai, fürdőszobai, tisztító és szabadtéri készülékeket gyártó vállalata. Több mint 55 millió Electrolux Csoport által forgalmazott terméket (többek között hűtőszekrényeket, tűzhelyeket, porszívókat, láncfűrészeket és fűnyíró gépeket) adnak el évente mintegy 14 millárd dollár értékben a világ több mint 150 országában.*



***From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.***

# Tartalomjegyzék

<b>Fontos információk a biztonságról</b> .....	<b>64</b>
Általános biztonsági előírások .....	64
Gyermekkel kapcsolatos biztonsági előírások .....	64
Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások .....	64
Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások .....	64
<b>Az üzemeltető figyelmébe</b> .....	<b>65</b>
Általános tájékoztatás .....	65
A készülék leírása, főbb részei .....	65
A készülék kezelése .....	66
Használatbavétel .....	66
Hőmérsékletszabályozás, beállítás .....	66
A hűtőkészülék használata .....	66
Tárolás a hűtőkészülékben .....	66
Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete .....	67
A fagyasztókészülék használata .....	67
Fagyasztás .....	67
Tárolás a fagyasztókészülékben .....	67
Jégkockák készítése .....	67
Hasznos tudnivalók és tanácsok .....	67
Ötletek és gondolatok .....	67
Így lehet energiát megtakarítani: .....	67
Szekrény és környezet .....	68
Karbantartás .....	68
Leolvasztás .....	68
Rendszeres tisztítás .....	69
Használaton kívüli készülék .....	69
Hibaelhárítás .....	69
Izzócsere .....	69
Ha valami nem működik .....	70
<b>Az üzembehelyező figyelmébe</b> .....	<b>71</b>
Műszaki adatok .....	71
Tartozék jegyzék .....	71
A készülék üzembehelyezése .....	71
Szállítás, kicsomagolás .....	71
Tisztítás .....	71
Elhelyezés .....	72
Ajtónyitásirány változtatása .....	72
Villamos csatlakozás .....	73
<b>Tárolási idő táblázat (1)</b> .....	<b>74</b>
<b>Tárolási idő táblázat (2)</b> .....	<b>75</b>
<b>Jótállás és szerviz</b> .....	<b>76</b>
Garanciafeltételek .....	76
Szerviz és pótalkatrészek .....	76

# Fontos információk a biztonságról

## Általános biztonsági előírások

- Őrizze meg ezt a kezelési tájékoztatót és az költözéskor vagy tulajdonosváltáskor kísérelje a készüléket.
- A készüléket csak élelmiszerek tárolására, normál háztartási és kizárólag e kezelési tájékoztató szerinti használatra tervezték.
- **A szervizelést, javításokat - beleértve az elektromos csatlakozó kábel javítását és cseréjét - a gyártó által feljogosított márkaszerviz végezze.** A javításhoz csak az általuk szállított pótalkatrészek használhatók. Ellenkező esetben a készülék károsodhat vagy egyéb anyagi kár, illetve személyi sérülés keletkezhet.
- A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a villásdugót kihúzza a dugaszoló aljzataból. Ezért tisztítás, karbantartás, leolvasztás előtt mindig húzza ki a villásdugót (de ne a kábelnél fogva). Ha a dugaszoló aljzat nehezen hozzáférhető helyen van, akkor a villamos hálózat lekapcsolásával kapcsolja ki a készüléket.
- Nem szabad a hálózati csatlakozó kábelt megtoldani!
- A belső világítás buraja nélkül a készüléket üzemeltetni tilos!
- Tisztításkor, leolvasztáskor, fagyasztott ételek vagy jégtál kiemelésekkor ne használjon éles, hegyes vagy kemény eszközöket, mivel ezek a hűtőrendszer sérülését okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék a hőmérséklet-szabályozóhoz, illetve a világításszerelvénybe ne kerüljön.
- A jég és a fagyalt fagyási sérüléseket okozhat, ha közvetlenül a fagyasztó rekeszből való kivétele után fogyasztja.
- A fagyasztott élelmiszert felolvadás után újra lefagyasztani nem szabad, azt minél előbb fel kell használni.
- A gyorsfagyasztott (mirelite) élelmiszerek esetében mindig gondosan kövesse a gyártónak az eltartási időre vonatkozó ajánlásait.
- Tilos bármilyen elektromos fűtőkészülékkel, vagy vegyi anyaggal meggyorsítani a leolvasztást!
- Forró lábast ne érintsen a hűtőkészülék műanyag részeihez.
- Éghető gázt és folyadékot ne tároljon a készülékben, mert robbanásveszélyes.
- Ne tegyen szénsavas, illetve palackozott italokat és befőtteket a fagyasztó rekeszbe.
- A leolvasztás során keletkező olvadékvíz kivezető nyílását rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa. Erre egyébként jelzőcímké is figyelmeztet a készülék belsejében. Dugulás esetén a felgyülemlett olvadékvíz a készülék idő előtti meghibásodását okozza.

## Gyermekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülék csomagolóanyagával játszanak. A műanyag fólia fulladásveszélyt okozhat.

- A készüléket felnőtteknek kell kezelniük. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel, illetve annak szabályzó részeivel.
- Ha a készüléket a későbbiekben nem kívánja használni, akkor húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzataból, vágja el a hálózati csatlakozó kábelt (lehetőleg minél közelebb a készülékhez) és szerelje le az ajtót. Így megakadályozható, hogy játszó gyermekek áramütést szenvedjenek vagy bezárják magukat a készülékbe.


## Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások

- Tegye a készüléket fal mellé, hogy elkerülje a meleg részek (kompresszor, kondenzátor) érintését, illetve megfogását, megelőzve ezzel az esetleges égési sérüléseket.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgatasakor a villásdugó ne legyen a dugaszoló aljzatban.
- A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy azt ne helyezze az elektromos csatlakozó kábelre.
- A készülék körül legyen megfelelő levegőáramlás, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő levegőáramlás elérése érdekében kövesse az üzembehelyezésre vonatkozó utasításokat.

## Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások

### Figyelmeztetés

- A készülék hűtőközege izobután (R 600a), amely fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.
- A készülék burkolatában vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat szabadon kell tartani!
- A fagymentesítő eljárás gyorsítására nem szabad más mechanikai vagy egyéb eszközöket használni, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- A hűtőkört nem szabad megrongálni.
- A készülék élelmiszertároló részeinek a belsejében nem szabad villamos készülékeket használni, kivéve a gyártó által ajánlott típusúakat.

 **Élet- és vagyonbiztonsági szempontból tartsa be a kezelési tájékoztató előírásait, mert ennek elmulasztásából származó károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.**

# Az üzemeltető figyelmébe

## Általános tájékoztatás

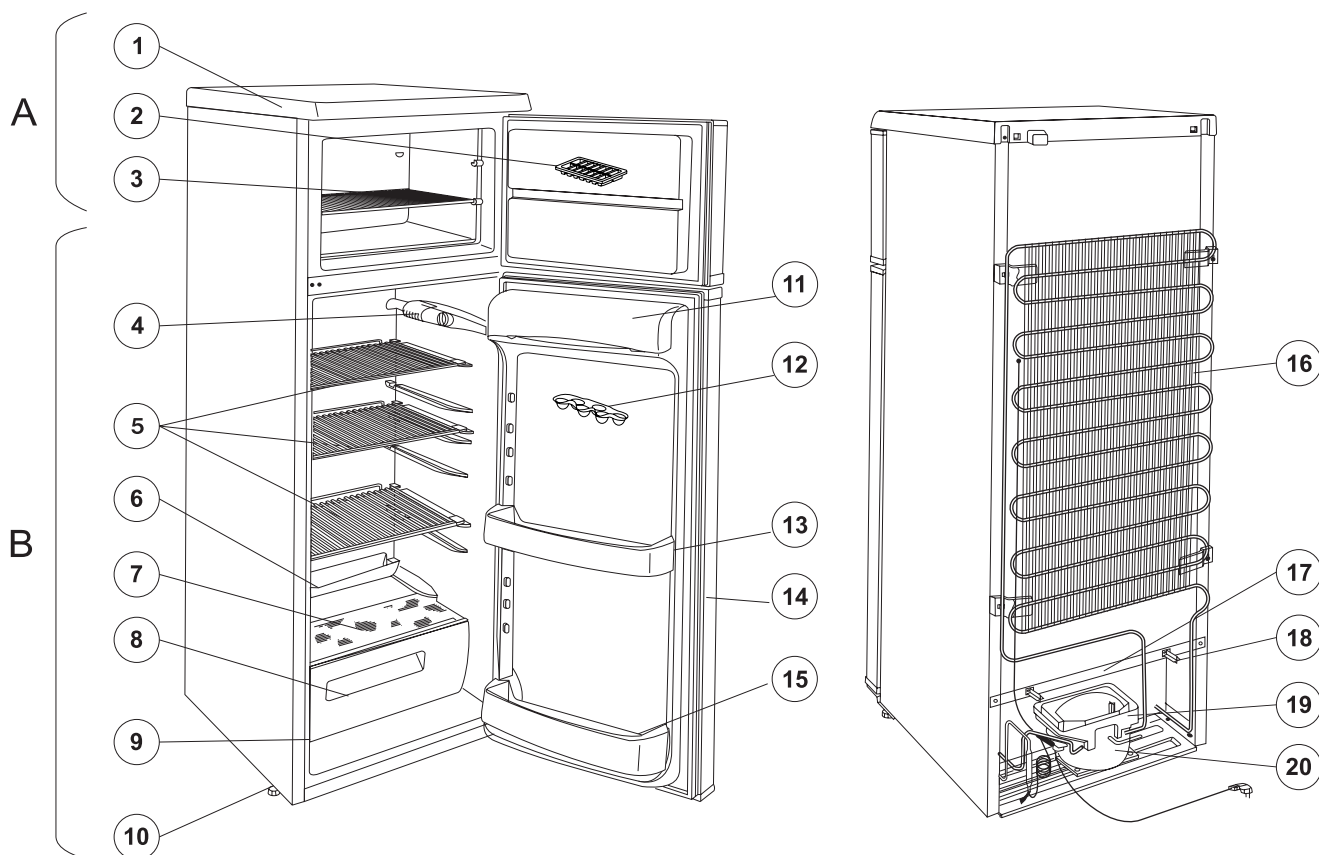
A készülék hivatalos megnevezése „hűtő-fagyasztó kombináció egy motorkompresszorral, felül elhelyezett fagyasztókészülékkel”. A készülék a hagyományos szolgáltatások mellett egy külön ajtóval ellátott, a másik részegységtől teljesen elválasztott fagyasztókészülékkel is rendelkezik. A készülék ennek megfelelően élelmiszerek

hűtött, illetve mélyhűtött tárolására, a kezelési tájékoztatóban megadott mennyiségű áru házi fagyasztására és jégkészítésre is alkalmas.

A készülék különféle klímazónák megfelelő hőmérséklethatárok között teljesítheti a szabványok előírásait.

A klímazóna betűjele az adattáblán található.

## A készülék leírása, főbb részei



A - Fagyasztókészülék

B - Hűtőkészülék

1. Tető
2. Jégtál
3. Mélyhűtőtéri huzalpolc
4. Világításszerelvény
5. Huzalpolc(ok)
6. Olvadékvíz gyűjtő
7. Üvegpolc
8. Gyümölcstál
9. Adattábla

10. Állítható lábak
11. Vajtartó rekesz
12. Tojástartó
13. Ajtópolc(ok)
14. Ajtótomító profil
15. Palacktároló
16. Kondenzátor
17. Olvadékvíz levezető
18. Távtartó
19. Elgőzölgtető tálca
20. Kompresszor

## A készülék kezelése

### Használatbavétel

Helyezze el a tartozékokat a hűtőszekrényben, majd csatlakoztassa a villásdugót a dugaszoló aljzatba. A hűtés megindulásához a normál hűtőtér jobb oldalán található hőmérsékletszabályozó gombját az óramutató járásával megegyező irányba „0”-ról el kell fordítani az ábra szerint. „0” állásban a készülék üzemben kívül van.

Beállításra vonatkozóan a következő pont ad útmutatást.

### Hőmérsékletszabályozás, beállítás

A hőmérsékletszabályozó a beállítástól függően hosszabb-rövidebb időre automatikusan megszakítja, majd újra indítja a készülék működését és ezáltal biztosítja a kívánt hőmérsékletet.

A nagyobb számok irányába forgatva a szabályozó gombot a hűtés egyre intenzívebb.

A fagyasztókészülékben  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ , illetve ennél alacsonyabb hőmérséklet érhető el, ha a hőmérsékletszabályozó forgatógombját a közepes (cca. 2-3-as) állásra állítja. Ebben az esetben a hűtőkészülékben automatikusan kialakuló hőmérséklet  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  körüli, illetve ez alatti érték. A közepes (2-3) állás általában megfelel a mindennapos hűtési igényeknek.

A hűtőszekrényben kialakuló hőmérsékletet a hőmérsékletszabályozó állásán kívül befolyásolja még a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitások gyakorisága és a frissen berakott élelmiszerek mennyisége stb.

**i** **Maximális, azaz „6”-ös fokozatban - megnövekedett terhelés, pl. kánikula esetén - a kompresszor folyamatosan működhet. Ez a készüléket nem károsítja.**

### A hűtőkészülék használata

**i** A megfelelő hűtéshez szükséges a belső levegőáramlás kialakulása a hűtőkészülékben.

Kérjük ezért, hogy a huzalpolcok teljes felületét papírral, tálcával stb. ne takarja le.

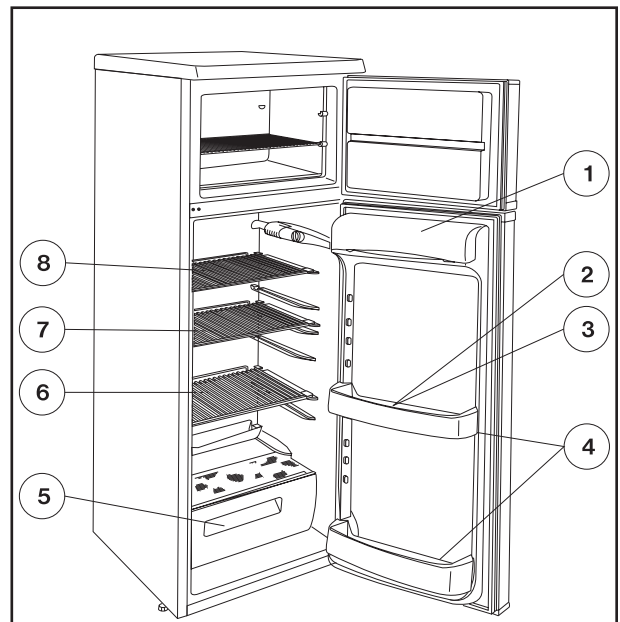
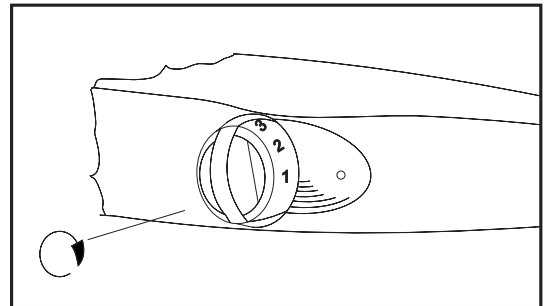
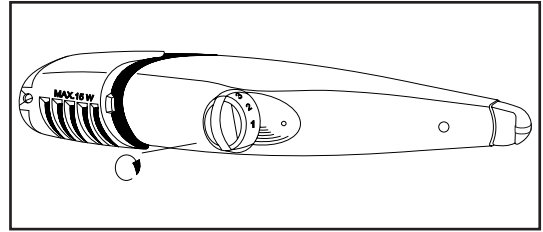
**i** **Meleg ételt ne tegyen a hűtőkészülékbe, hagyja előbb szobahőmérsékletre hűlni. Ezzel elkerülhető a szükségtelen dérképződés.**

**i** **Az élelmiszerek átvehetik egymás szagát, ezért feltétlenül tegye zárt edénybe, vagy csomagolja celofánba, alufóliába, zsírpapírba, műanyag fóliába az élelmiszereket, mielőtt a hűtőkészülékbe helyezné azokat. Ebben az esetben az élelmiszerek megtartják eredeti nedvességtartalmukat, pl. a zöldségfélék több nap elteltével sem száradnak ki.**

### Tárolás a hűtőkészülékben

A különböző élelmiszerek elhelyezésénél kérjük vegye figyelembe az ábra szerinti vázlatot:

1. Vaj, sajt
2. Tojás
3. Tubusok, konzerv, tejföl, kisebb üvegek
4. Nagy üveg italok, szóda- és habszifon
5. Gyümölcs, zöldség, saláta
6. Friss húsok, felvágottak, kolbász, stb.
7. Tej, tejtermék
8. Készételek, cukrászárak, élelmiszerek edényben lefedve, bontott konzerv, italok fektetve stb.



## Élelmiszerek tárolási ideje és hőmérséklete

A tárolás időtartamára vonatkozóan a tárolási idő táblázat nyújt útmutatást a kezelési tájékoztató végén.

Mivel a tárolási idő a hűtött élelmiszer frissességétől és kezelésétől függ, azt nem lehet pontosan előre meghatározni. Éppen ezért az ismertetett tárolási idők csak tájékoztató jellegűek.

Amennyiben a vásárolt fagyasztott élelmiszereket nem kívánja azonnal felhasználni kb. 1 napig (a felengedésig) tárolhatja a hűtőkészülékben.

## A fagyasztókészülék használata

### Fagyasztás

A rekeszben különböző friss élelmiszereket lehet házilag lefagyasztani.

A tökéletes eredmény érdekében kérjük vegye figyelembe az alábbiakat.

Csak friss és kifogástalan élelmiszert fagyasszon.

A fagyasztás megkezdése előtt állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombját a „3”-as állásra és helyezze a mélyhűtőtéri huzalpolcot a legfelső pozícióba. Ezután pakolja be a fagyasztandó mennyiséget, direkt a huzalpolcra. A fagyasztás folyamata kb. 24 óra alatt végbemegy. 24 óra után a hőmérséklet-szabályozó forgatógombját állítsa vissza közepes (2-3) állásba, vagy hagyja „3”-as állásban, amely általában megfelel a mindennapos hűtési igényeknek. A lefagyasztott árút célszerű a mélyhűtőtéri huzalpolc alatt a hűtőlemezen vagy egymáson tárolni.

**i** A fagyasztás során a mélyhűtőtér ajtajának nyitását lehetőség szerint mellőzni kell.

**i** A hőmérséklet-szabályozó forgatógombjának magasabb állásba történő átállítása (pl. „6”-os állás) nem célszerű. A fagyasztási idő ezzel lerövidíthető lenne, viszont a normál hűtőtér hőmérséklete tartósan 0 °C alá csökkenne, ami az ott tárolt élelmiszerek, italok megfagyását eredményezné.

**i** **Soha ne fagyasszon a „Műszaki adatok”-ban megadott fagyasztóteljesítménynél többet egyszerre, ellenkező esetben a fagyasztás nem lesz tökéletes és a felengedés után különböző károsodások lépnek fel (íz-, zamatvesztés, roncsolódás stb.).**

**i** A fagyasztás során jégkészítést lehetőleg ne végezzen, ugyanis a jégkészítés a fagyasztási teljesítményt csökkenti.

### Tárolás a fagyasztókészülékben

A lefagyasztott élelmiszereket a fagyasztás befejezése után célszerű a mélyhűtőtéri huzalpolcra az az alatti térbe átrakni, amivel helyet biztosíthat egy következő újabb fagyasztás számára. A mélyhűtőtéri huzalpolc állíthatósága („2” helyzet) csak tárolási üzemmódban használható ki, ugyanis a fagyasztás csak és kizárólag a huzalpolc felső állásában végezhető. A már tárolt árút egy közbenső fagyasztás nem károsítja.

**i** Vásárolt fagyasztott árú esetén okvetlenül betartandó a csomagoláson megadott tárolási idő. Házilag fagyasztott árúk tárolására vonatkozóan a fagyasztókészülék ajtóban elhelyezett tárolási tanácsadón talál útmutatást. A jelképek a különböző élelmiszereket, a számok pedig a max. eltarthatósági időt jelentik hónapokban.

**i** A gyorsfagyasztott „mélyhűtött” élelmiszerek tárolása csak úgy biztonságos, ha azok a fagyasztókészülékbe való elhelyezésig még rövid időre sem engedtek fel.

A már egyszer felengedett mélyhűtött, gyorsfagyasztott árúk újrafagyasztása nem kívánatos, az ilyen árút mielőbb fel kell használni.

### Jégkockák készítése

Jégkockák készítéséhez a mellékelt jégtálat tölts meg vízzel és helyezze a fagyasztó rekeszbe. A jégkészítés ideje lecsökkenthető a jégtál aljának megnedvesítésével, illetve a hőmérséklet-szabályozó gombjának maximális fokozatra állításával. A jégkészítés befejeztével ne feledje a hőmérséklet-szabályozót újból a megfelelő fokozatra visszaállítani!

Az elkészült jégkockákat úgy veheti ki a tálból, hogy arra vizet csorgat, majd a tálat enyhén megcsavarja, vagy megütögeti. Az esetleg odafagyott jégtál kiemeléséhez fémszerszám, kés alkalmazását mellőzni kell, mert a hűtőrendszer megsérülhet.

### **i** Hasznos tudnivalók és tanácsok

- Felhívjuk szíves figyelmét, hogy a hűtőkészülék változtatható polcosztással rendelkezik, ami a normál hűtőtér használhatóságát jelentősen növeli. A polcok átrendezése a készülék ajtajának már 90°-os nyitásánál is lehetséges.
- A fagyasztókészülék ajtajának nyitása, majd zárása után a szekrény belső terében a mély hőmérséklet miatt vákuum keletkezik. Ezért az ajtó zárása után várjon 2-3 percig - ha újra nyitni akarja - amíg a belső nyomás kiegyenlítődik.
- Ügyeljen arra, hogy fagyasztókészülékét olyan hőmérséklet-szabályozó állásban üzemeltesse, hogy a belső tér hőmérséklete soha ne emelkedjen -18 °C fölé, ugyanis ennél magasabb hőmérséklet a fagyasztott élelmiszerek károsodását okozhatja.
- Célszerű naponta meggyőződni a fagyasztókészülék hibátlan működéséről, az esetleges meghibásodás időben való észlelése, a fagyasztott élelmiszerek romlásának megelőzése érdekében.

### Ötletek és gondolatok

Ebben a fejezetben értékes ötleteket és gondolatokat kaphat a készülék használatához, hogy a lehető legkisebb legyen az energiafogyasztás és környezetinformációval is szolgálunk.

### **i** Így lehet energiát megtakarítani:

- Kerülje a készülék elhelyezését napos helyen, illetve hőforrás közelében.
- Ügyeljen a kondenzátor és kompresszor jó szellőzésére, ezért a levegőáramlás útját ne zárja le.
- Csomagolja az élelmiszereket szorosan záró edénybe, fóliába, hogy elkerülje a szükségtelen dérképződést.
- Kerülje az ajtók hosszú idejű és szükségtelen nyitogatását.
- Élelmiszert csak zárt edényben helyezzen a készülékbe.
- Meleg ételt csak szobahőmérsékletre hűtve tegyen a készülékbe.
- A kondenzátort tisztán kell tartani.

## Szekrény és környezet

Az Ön által vásárolt készülékkel egy olyan háztartási hűtőszekrény birtokába jutott, amely mind szigetelőanyagát, mind hűtőközegét tekintve környezetbarát anyagot tartalmaz, így az a Földet körülvevő ózonréteget semmilyen formában sem károsítja.

A gyártó gondoskodik arról, hogy ha a készülék élettartama végén, vagy selejtezés miatt hulladékká válik, azt a garanciális szervizhálózat által megjelölt helyen Öntől átveszik és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően hasznosítják, illetve ártalmatlanítják.

## Karbantartás

### Leolvasztás

A készülék működésével együtt jár, hogy a hűtő-terek nedvességtartalmának egy része dér-, illetve jégréteg formájában kicsapódik.

A vastag dér-, illetve jégrétegnek szigetelő hatása van, így rontja a hűtőteljesítményt, ami a hűtőterek hőmérsékletének emelkedésében, növekvő energiafogyasztásban nyilvánul meg.

Ennél a típusnál a hűtőkészülék hűtőlemezének leolvasztása teljesen automatikusan történik, minden külső beavatkozás nélkül. A hőmérséklet szabályozó szabályos időközönként rövidebb-hosszabb időre megszakítja a motorkompresszor működését - ezalatt a hűtés szünetel - és a szekrény belső hőterhelésének a hatására a hűtőlemez hőmérséklete 0 °C fölé emelkedik, tehát megtörténik a leolvadás. Ha a hűtőlemez felületi hőmérséklete a +3 - +4 °C-ot elérte, a hőmérséklet szabályozó újra indítja a rendszer működését.

Az olvadékvíz a gyűjtocsatornából a hátoldalon kivezetve a hűtőkompresszor tetejére szerelt elpárologtató tálcába folyik és a kompresszor melegétől elpárolog.

**⚠ Felhívjuk a figyelmét, hogy a leolvasztás során keletkező olvadékvíz kivezető nyílását rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa - erre egyébként jelzőcímke is figyelmeztet a készülék belsejébe ragasztva -, mert ennek dugulása esetén a felgyülemlett olvadékvíz a készülék szigetelésébe távozva a készülék idő előtti meghibásodásához vezet.**

Az olvadékvíz kivezető csatorna nyílásának a tisztítását a készülékhez mellékelt és az ábrán látható csőtisztítóval végezze. A csőtisztítót a kivezető nyílásban kell tárolni.

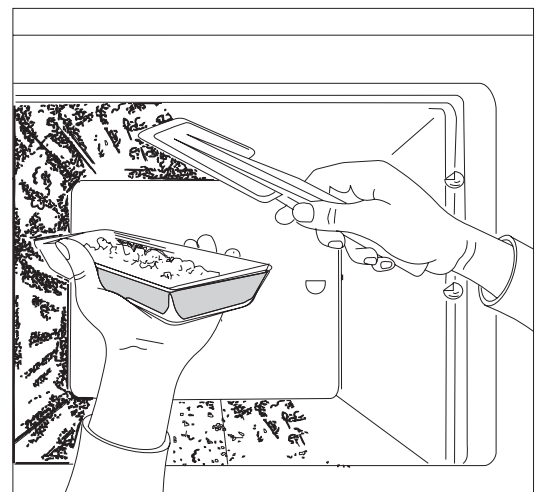
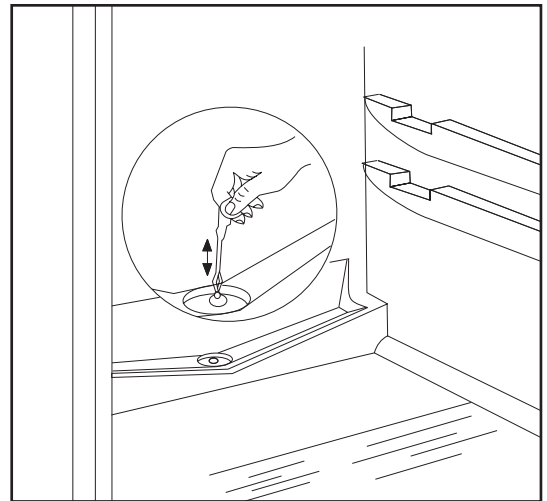
Az olvadékvíz kivezető csatorna dugulásának egyik legjellemzőbb esete, amikor papírba csomagolt ételt helyez a készülékbe, amely érintkezésbe kerül a hűtőkészülék hátfalával és arra ráfagy. Ha ezt az élelmiszert éppen ekkor távolítja el, a papír elszakad és a csatornába kerülve dugulást okozhat.

Kérjük ezért, hogy papírba csomagolt élelmiszerek készülékbe történő elhelyezésénél - éppen a leirtak miatt - kellő óvatossággal járjon el.

**i** Fokozott terhelés esetén, pl. kánikulában előfordulhat, hogy a hűtőszekrény átmenetileg állandóan üzemel, ezalatt az automatikus leolvasztás hatástalan.

Nem rendellenes állapot, ha a leolvasztási ciklus után a hűtőkészülék hátfalán kisméretű jég-, illetve dérfoltok maradnak vissza.

A fagyasztókészüléket automatikus leolvasztással ellátni nem lehet, ugyanis a fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek az oladási hőmérsékletet nem viselik el.





Ezért kisebb mértékű dér- és jégképződés esetén a készülékhez mellékelte műanyag lapáttal lehetséges a keletkezett dér-, jégréteg lekaparása, illetve eltávolítása.

Az ábrán látható tálca a készüléknek nem tartozéka!

Ha a dér- és jégréteg olyan vastag, hogy azt műanyag lapáttal eltávolítani nem lehet, szükséges a hűtőlemez leolvasztása. Ennek gyakorisága a használatától függően változik (általában 2-3-szor évente).

Szedje ki a fagyasztott árúkat a készülékből és helyezze azokat papírral, vagy ruhával bélelt kosárba és tárolja lehetőleg hűvös helyen, vagy pakolja át egy másik hűtőkészülékbe.

Húzza ki a villásdugót a fali csatlakozóból és így mindkét készülékrész hűtését üzemen kívül helyezte.

Nyissa ki a készülékrészek ajtajait és a hűtőkészülék tisztítását a „Rendszeres tisztítás” c. fejezet alapján, a fagyasztókészülék karbantartását, tisztítását pedig az alábbiak szerint végezze:

Az olvadáskor keletkezett olvadékvizet egy ruhával vagy szivaccsal a hűtőlemeztől seperje le. A lesepert olvadékvizet a készülék alsó részében összegyűlik és onnan egy nedvszívó ruhával vagy szivaccsal eltávolítható.

Leolvasztás után törölje szárazra a felületeket.

Dugja vissza a hálózati csatlakozót és rakja be a kiszedett élelmiszereket a helyükre.

Tanácsos a készüléket néhány órán át a legmagasabb hőmérsékletszabályozó kapcsoló-állásban jártni, hogy az minél előbb elérje a megfelelő tárolási hőmérsékleteket.

## Rendszeres tisztítás

A hűtőkészülék belsejét ajánlatos 3-4 hetenként langyos vízzel kimosni és szárazra törölni (a fagyasztót célszerű leolvasztással együtt végezni).

Tisztításhoz súrolószert, szappant használni nem szabad.

Feszültségmentesítés után langyos vízzel mossa ki, majd törölje szárazra a készüléket.

Az ajtó tömítő profil tisztítását tiszta vízzel végezze.

Tisztítás után helyezze feszültség alá a készüléket.

Évente egy-két alkalommal ajánlatos a hűtőszekrény hátoldalán, a kondenzátoron összegyűlt port, piszokréteget eltávolítani, illetve a kompresszor tetején lévő elgőzöltető tálcat kitisztítani.

## Használaton kívüli készülék

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az alábbiak szerint járjon el:

Feszültségmentesítse a készüléket.

Az élelmiszereket vegye ki a készülékből.

A leolvasztást és tisztítást az ismertetett módon végezze el.

Az ajtót kissé hagyja nyitva a belsőtéri szagképződés elkerülésére.

## Hibaelhárítás

### Izzócseré

Ha a belső világítás izzója kiégett, a cseréjét Ön is elvégezheti az alábbiak szerint:

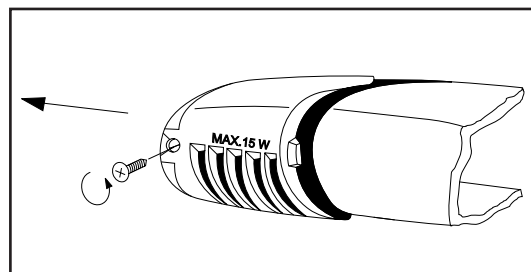
Feszültségmentesítse a készüléket.

A búrát rögzítő lemezcsavart csavarja ki, majd a búrát a nyíl irányában vegye le, így az izzó kicserélhető.

(Izzó típusa: Mignon 322, 230 V, 15 W, E 14 menet.)

Izzócseré után a búrát helyezze vissza, a lemezcsavart csavarja be és helyezze feszültség alá a készüléket.

A világítás hiánya nem befolyásolja a készülék működését.



## Ha valami nem működik

A készülék működése során gyakran olyan kisebb, de bosszantó hibák léphetnek fel, amelyek elhárítása nem igényli a szervizszerelő kihívását. A következő táblázatban ezekről kívánunk tájékoztatást adni, hogy a felesleges szervíz költségeket elkerülje.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a készülék működése bizonyos hanghatásokkal jár (kompresszor-, illetve áramlási hang), ez nem hiba, hanem annak normális üzemét jelzi.



Még egyszer felhívjuk a figyelmét arra, hogy a hűtőkészülék szakaszos üzemű, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos alkatrészeihez nyúlni - a villásdugó kihúzása előtt - TILOS!

Hibajelenség	Lehetséges hibaok	Elhárítása
Túl meleg van a hűtőkészülékben.	Lehet, hogy a hőmérsékletszabályozó rosszul van beállítva. Ha az áruk nem elég hidegek, esetleg rosszul vannak elhelyezve. Az ajtó nem zár tömören, vagy nincs jól becsukva.	Állítsa a hőmérsékletszabályozót magasabb fokozatra. Helyezze el az árukat a megfelelő helyre. Ellenőrizze, hogy az ajtó jól zár-e és hogy a tömitőprofil ép és tiszta-e.
Túl meleg van a fagyasztókészülékben.	Hibás lehet a hőmérsékletszabályozó beállítása. Az ajtó nem zár tömören, vagy nincs jól becsukva. Nagyobb mennyiségű árut rakhattunk be fagyasztásra. A fagyasztásra behelyezett áruk túl szorosan vannak.	Állítsa a hőmérsékletszabályozót magasabb fokozatra. Ellenőrizze, hogy az ajtó jól zár-e és hogy a tömitőprofil ép és tiszta-e. Várjon néhány órát és azután újra ellenőrizze a hőmérsékletet. Ossza el az árukat oly módon, hogy hideg levegő keringessen közöttük.
Víz folyik a hűtőkészülék hátsó falán. Víz folyik le a szekrénybe. Víz folyik a padlóra.	Ez teljesen normális. Az automatikus leolvasztás alatt dér olvad fel a hátlapon. Dugulás lehet a szekrény lefolyónyílásában. Az árukat úgy helyezhetjük el, hogy akadályozzák a víz lefolyását a gyűjtőbe. Az olvadékvíz levezető nem a kompresszor feletti elgőzölögtető tálcába torkollik.	Tisztítsa ki a lefolyónyílást. Helyezze át az árukat úgy, hogy ne legyenek közvetlen érintkezésben a hátlappal. Helyezze át az olvadékvíz levezetőt az elgőzölögtető tálcába.
Nagyon sok dér és jég képződik.	Nincs minden áru rendszeren becsomagolva. Az ajtók nincsenek jól becsukva, vagy nem tömören záródnak. A hőmérsékletszabályozó beállítása rossz lehet.	Csomagolja be jobban az árukat. Ellenőrizze, hogy az ajtók jól csukódnak és hogy a tömitőprofilok épek és tiszták-e. Állítsa a hőmérsékletszabályozót olyan helyzetbe, amely magasabb hőmérsékletet ad.
A motorkompresszor állandóan üzemel.	A hőmérsékletszabályozó hibásan lehet beállítva. Az ajtók nincsenek rendszeren becsukva, vagy nem zárnak tömören. Nagy mennyiségű árut rakhattunk be fagyasztásra. Nagyon meleg élelmiszer lett betéve. A szekrény meleg környezetben áll.	Állítsa a hőmérsékletszabályozót olyan állásba, amely magasabb hőmérsékletet ad. Ellenőrizze, hogy az ajtók rendszeren zárnak-e és hogy a tömitőprofilok épek és tiszták-e. Várjon néhány órát és ellenőrizze újra a hőmérsékletet. Maximum szobahőmérsékletű élelmiszer berakása. Kisérlelje meg, ha lehet, csökkenteni a hőmérsékletet abban a helyiségben, ahol a szekrény áll.
A készülék egyáltalán nem működik. Sem a hűtés, sem a világítás nem működik. A jelzőlámpák nem világítanak.	A villásdugó nincs rendszeren az aljzatban. A biztosító kiégett. A hőmérsékletszabályozó nincs bekapcsolva. Nincs áram a konnektorban (próbálkozzon egy másik készülék csatlakoztatásával).	Helyezze be a dugós csatlakozót. Cseréljen biztosítót. Indítsa el a szekrényt a „Használatbavétel” fejezet utasításai szerint. Hívjon villanyszerelőt.
A készülék zajos.	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	A készülék stabil állásának ellenőrzése (legyen mind a négy láb a talajon).

Amennyiben a tanácsok nem vezetnek eredményre, kérjük értesítse a legközelebbi márkaszervizt.

# Az üzembehelyező figyelmébe

## Műszaki adatok

Modell/Típus	ZD 19/5 BO (CT 235)
Bruttó térfogat (l)	Fagyasztókészülék: 44 Hűtőkészülék: 190
Nettó térfogat (l)	Fagyasztókészülék: 44 Hűtőkészülék: 186
Szélesség (mm)	545
Magasság (mm)	1404
Mélység (mm)	604
Energiafogyasztás (kWh/24h)	0,95
(kWh/év)	347
Energiaosztály EU szabvány szerint	B
Fagyasztóteljesítmény (kg/24h)	3
Zavar esetén max. tárolási idő (h)	19
Névleges teljesítmény (W)	80
Zajszint L <sub>c</sub> (dB)	38
Tömeg (kg)	51
Kompresszorok száma	1

## Tartozék jegyzék

Modell/Típus	Huzalpalc	Üvegpolc	Gyümölcsstál	Ajtókorlát	Jégtál	Tojástartó	Jégkaparó
ZD 19/5 BO (CT 235)	3	1	1	2	1	1	1

## A készülék üzembehelyezése

### Szállítás, kicsomagolás

**i** A készülék szállítását eredeti csomagolásban, függőleges helyzetben javasoljuk, figyelembe véve a csomagoláson lévő áruvédelmi jelzéseket.

Minden szállítás után a készüléket kb. 2 órán át bekapcsolás nélkül kell tartani.

Csomagolja ki a szekrényt és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezze ott, ahol a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolóanyagot.

**i** Javasoljuk, hogy a vásárlási számlát a jótállási jeggyel és ezzel a kezelési tájékoztatóval együtt gondosan őrizze meg a jótállási idő lejártá után is.

**i** **JÓTÁLLÁSI, VAGY SZAVATOSSÁGI IGÉNY A VÁSÁRLÁSI SZÁMLA ÉS A KERESKEDŐ ÁLTAL SZABÁLYOSAN KITÖLTÖTT JÓTÁLLÁSI JEGY EGYIDEJŰ BEMUTATÁSA ESETÉN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.**

### Tisztítás

Távolítson el minden ragasztószalagot, amelyek a készülék belsejében az egyes elemeket elmozdulás ellen biztosítják.

Mossa le a készüléket belül langyos vízzel és enyhe kézi mosogatószerrel. Használjon puha ruhát.

A tisztítás után a készülék belsejét törölje szárazra.

## Elhelyezés

A környezeti hőmérséklet kihatással van a hűtőkészülék energiafogyasztására és megfelelő működésére.

Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a készüléket az adattáblán található klímaosztálynak megfelelő, az alábbi táblázatban megadott környezeti hőmérséklet határok között célszerű üzemeltetni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C

Ha a környezeti hőmérséklet az alsó érték alá süllyed, a hűtőtér hőmérséklete az előírt hőmérséklet fölé emelkedhet.

Ha a környezeti hőmérséklet a megadott felső érték fölé emelkedik, ez a kompresszor üzemidejének meghosszabbodásában, az automatikus leolvasztás üzemzavarában, emelkedő hűtőtéri hőmérsékletben, illetve növekvő energiafogyasztásban jelentkezik.

A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy vízszintes helyzetben álljon. Ezt a készülék elülső, alsó részén található 2 db állítható láb (1) segítségével tudja elérni.

Ne állítsa fel a készüléket napos helyen, illetve szorosan kályha vagy tűzhely mellé.

Abban az esetben, ha a helyiség berendezése mégis úgy követeli, hogy a készüléket tűzhely közelében kell elhelyezni, kérjük az alábbi legkisebb távolságokat figyelembe venni:

- Ha gáz- vagy elektromos tűzhelynél 3 cm, vagy ennél kisebb hely áll rendelkezésre, akkor egy 0,5 - 1 cm vastag, nem éghető szigetelőlapot helyezzen a két készülék közé.
- Olaj- vagy széntüzelésű kályhánál a távolság 30 cm, mivel ezek hőleadása nagyobb.

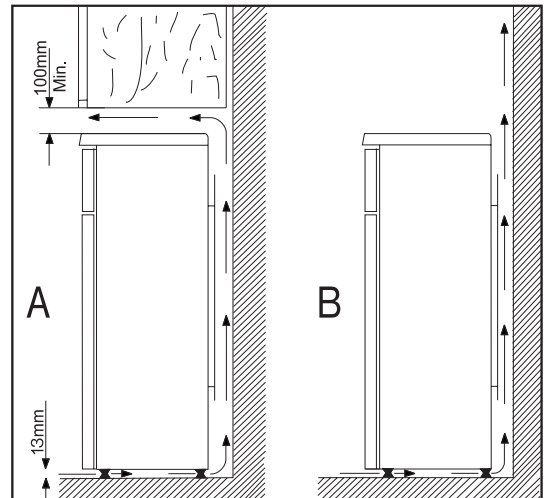
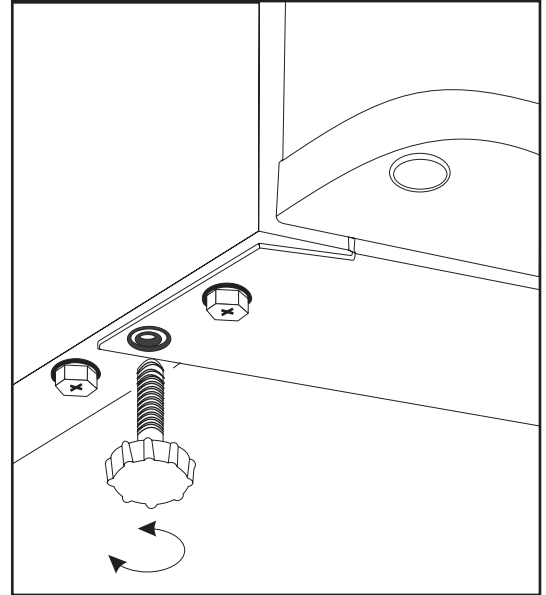
A hűtőkészülék kialakítása olyan, hogy ütközésig a falig tolva üzemeltethető.



A hűtőkészülék elhelyezésénél az ábra szerinti minimális távolságokat be kell tartani:

**A:** fali szekrény alá történő elhelyezés

**B:** szabadon álló elhelyezés



## Ajtónyitási irány változtatása

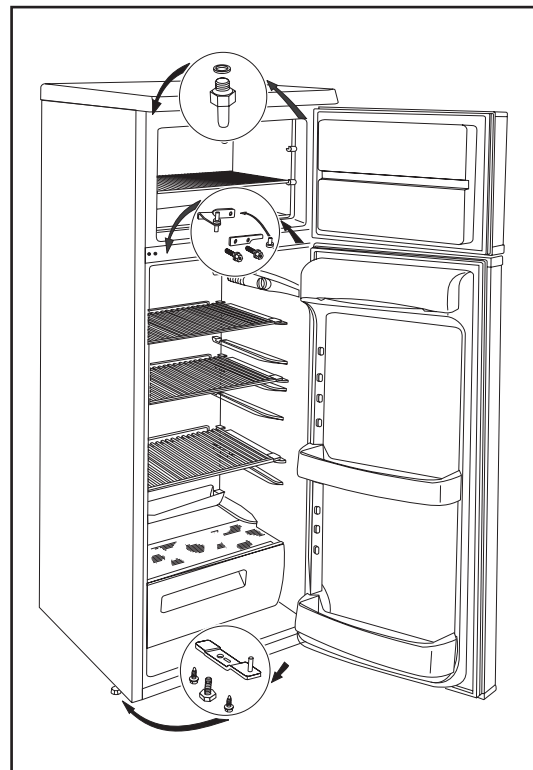
Amennyiben a felállítási hely vagy a kezelhetőség megköveteli, lehetőség van az ajtónyitási irány jobbosról balosra történő átszerelésére.

A készülékek a kereskedelmi forgalomban jobbos nyitási irányval rendelkeznek.

A műveleteket az alábbi ábra és magyarázatok alapján végezze:

- Feszültségmentesítse a készüléket.
- Óvatosan döntse kissé hátra. Ehhez javasoljuk egy másik személy igénybevételét, aki a készüléket ebben a helyzetben biztonságosan megtartja.
- Csavarozza ki a kétoldali állítható lábakat (2 db) továbbá az alsó ajtótartót rögzítő ill. a másik oldali 2-2 db csavart.
- A hűtőkészülék ajtaját enyhén lefelé húzva emelje le.
- A kettős ajtótartót 2 db csavar eltávolításával szerelje le.
- A fagyasztókészülék ajtaját enyhén lefelé húzva emelje le.
- A fagyasztókészülék ajtajának felső ajtótartó csapját csavarozza ki, majd csavarozza vissza az ellenkező oldalra.
- A kettős ajtótartó bal oldali takarószégeit távolítsa el és tegye át a másik oldalra.
- Helyezze fel a fagyasztókészülék ajtaját a felső ajtótartó csapra.
- Szerelje fel a kettős ajtótartót a bal oldalra a 2 db csavar felhasználásával. Ügyeljen arra, hogy a fagyasztókészülék ajtajának éle a palást szélével párhuzamos legyen.
- Helyezze fel a hűtőkészülék ajtaját a kettős ajtótartó csapra.
- Szerelje fel az alsó ajtótartót a bal oldalra a 2 db csavar és az állítható láb felhasználásával, valamint csavarja be a 2 db csavart a másik oldalon szabaddá vált helyre. Ügyeljen arra, hogy a fagyasztókészülék ajtajának éle a palást szélével párhuzamos legyen.
- A kilincset helyezze át a másik oldalra, a szabadon maradt furatokat a használati utasítás tasakjában található műanyag szeggel fedje be.
- Az ajtók illeszkedését a középső ajtótartó vízszintes irányú szabályozásával lehet beállítani, miután meglazította a csavarokat.
- A készüléket tegye a helyére, szintezze be és helyezze feszültség alá.

Amennyiben Ön a fenti műveleteket nem kívánja sajátkezűleg elvégezni, kérjük hívja a legközelebbi márkaszervizt. A szerelők az átszerelést térítés ellenében szakszerűen végrehajtják.



## Villamos csatlakozás

A készüléket csak 230 V névleges feszültségű, 50 Hz névleges frekvenciájú váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni.

Balesetvédelmi szempontból kérjük feltétlenül tartsa be a következő előírást:

A villásdugót csak szabványos érintésvédelemmel (védőérintkezővel) ellátott fali csatlakozóba szabad dugaszolni. Ezért azt ajánljuk, hogy - amennyiben ilyen nem áll rendelkezésre - szereltesse szakképzett villanyszerelővel a hűtőszekrény közelébe szabványos érintésvédelemmel ellátott dugaszoló aljzatot.

**CE** Ez a készülék megfelel a következő EU direktíváknak:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Kisfeszültségi Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 89/336 EEC - 89/05/03 (EMC Direktíva) és az érvényben lévő módosításai

# Tárolási idő táblázat (1)

## Friss élelmiszerek tárolási ideje és módja a hűtőszekrényben

Élelmiszer megnevezése	Tárolási idő napokban kifejezve							Csomagolás módja, anyaga
	1	2	3	4	5	6	7	
Nyers húsok	X	X	x	x	x			fóliatasak, légmentesen lezárva
Hús főzve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Hús sütve	X	X	X	x	x			edény lefedve
Vagdalt hús nyersen	X							edény lefedve
Vagdalt hús sütve	X	X	x	x				edény lefedve
Felvágottak, virsli	X	X	x	x				fóliatasak, celofán, zsirpapír
Hal frissen	X	x	x					fóliatasak, légmentesen lezárva
Hal főzve	X	X	x	x				edény lefedve
Hal sütve	X	X	x	x	x			edény lefedve
Halkonzerv, nyitott	X	x	x					edény lefedve
Bontott csirke, friss	X	X	X	x	x	x		fóliatasak, légmentesen lezárva
Csirke sütve	X	X	X	x	x	x		edény lefedve
Bontott tyúk, friss	X	X	x	x	x			fóliatasak, légmentesen lezárva
Tyúk, főtt	X	X	x	x	x			edény lefedve
Bontott kacsa, liba, frissen	X	X	X	x	x	x		fóliatasak, légmentesen lezárva
Kacsa, liba, sütve	X	X	X	X	x	x	x	edény lefedve
Vaj, bontott csomagolásban	X	X	x	x	x	x	x	eredeti csomagolásban
Vaj, bontatlan csomagban	X	X	X	X	X	X	X	eredeti csomagolásban
Tej (zacskós)	X	X	X	x	x			eredeti csomagolásban
Tejszín	X	X	x	x				poharas
Tejföl	X	X	X	X	x	x	x	poharas
Sajt (kemény)	X	X	X	X	X	X	X	alufólia
Sajt (lágy)	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Túró	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Tojás	X	X	X	X	X	X	X	
Spenót, sóska	X	X	x	x				fóliatasak
Zöldborsó, zöldbab	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Gomba	X	X	x	x	x			fóliatasak
Sárgarépa, gyökérfélék	X	X	X	X	X	X	X	fóliatasak
Zöldpaprika	X	X	x	x	x			fóliatasak
Paradicsom	X	X	X	X	X	X	X	fóliatasak
Káposztafélék	X	X	X	X	X	x	x	fóliatasak
Gyorsan romló gyümölcs (eper, málna stb.)	X	X	X	x	x			fóliatasak
Egyéb gyümölcs	X	X	X	X	x	x	x	fóliatasak
Gyümölcskonzervek nyitva	X	X	X	x	x			edény lefedve
Krémes sütemények	X	X	x	x				edény lefedve

### Jelmagyarázat:

- X** szokásos tárolási idő  
**x** lehetséges tárolási idő (csak garantáltan friss árúra vonatkozik)

# Tárolási idő táblázat (2)

## Fagyasztott, mélyhűtött áruk tárolási ideje

Élelmiszer megnevezése	Normál hűtőtérben +2 – +7 °C	Négycsillagos mélyhűtő rekeszben -18 °C
<b>Zöldségfélék:</b> zöldbab, zöldborsó, vegyesfőzelék, tök, kukorica stb.	1 nap	12 hónap
<b>Készételek:</b> húsos, köretes ételek, natúr főzelék stb.	1 nap	12 hónap
<b>Készételek:</b> bélszínroló, csülökpörkölt, kocsonyahús stb.	1 nap	6 hónap
<b>Burgonyás, tészta ételek:</b> burgonyapüré, galuska, gombóc, derelye, hasáburgonya	1 nap	12 hónap
<b>Levesek:</b> húsleves, zöldbableves, zöldborsóleves stb.	1 nap	6 hónap
<b>Gyümölcsök:</b> meggy, cseresznye, egres, gyümölcskrém, gesztenyepüré	1 nap	12 hónap
<b>Húsok:</b> csirke, kacska, liba és aprólékaik, filézett hal, tonhal	1 nap 1 nap	5 hónap 6 hónap
<b>Jégkrém, fagyalt</b>	1 nap	3 hét

## Jótállás és szerviz

### Garanciafeltételek

A garanciális feltételeket a mellékelt jótállási jegy tartalmazza. Amennyiben kérdése van a termékkel kapcsolatban, hívja a Vevőszolgálatunkat.

Cím: Electrolux Lehel Kft.  
Háztartási Készülékek Vevőszolgálat  
1142 Budapest  
Erzsébet királyné u. 87.  
Tel.: (1) 252-1773  
(1) 251-8444/104

### Szerviz és pótalkatrészek

Amennyiben a szerviz kihívása elkerülhetetlen, kérjük, jelezze a hibát a lakóhelyéhez legközelebb eső márkaszervizünknél. A jótállási jegy mellékletét képező címlista tartalmazza a Lehelux Szervizhálózat tagjainak nevét és elérhetőségét.

A bejelentéshez a készüléket azonosítani szükséges, amely a készülék adattáblája alapján lehetséges.

A készülék adattáblája alul, bal oldalon, a normál hűtőtérben, a gyümölcstál mellett található. Ezen minden szükséges adat megtalálható, amely a szervizbejelentéshez szükséges (típus, modell, gyártási szám stb.).

Kérjük, jegyezze fel ide a készüléke adattáblájáról a kipontozott helyre az adatokat:

### Modell

Típus Termékszám Gyártási szám

.....

A készülékhez a Tartozék jegyzékben található tartozékokat mellékeljük. Amennyiben továbbiakat kíván vásárolni, ezt megteheti Alkatrészboltunkban vagy valamelyik márkaszervizünknél.

Electrolux Lehel Kft. Alkatrészellátás Alkatrészbolt

1142 Budapest  
Erzsébet királyné u. 87. Tel.: (1) 251-8444/531

Alkatrészrendelés Tel.: (1) 221-9859  
Fax: (1) 221-9866

 **Figyelem!**

**Funkcionális alkatrészeket (hőmérsékletszabályozó, indítóegység, stb.) magánvevőknek nem, csak szakembereknek árusítunk!**

ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE

 **From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.**

*The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.*